

CORTAG
REVOLUTION TOOLS

New Master 125^{*} e Linha Mega

CORTADORES DE REVESTIMENTOS
CERÂMICOS E PORCELANATOS

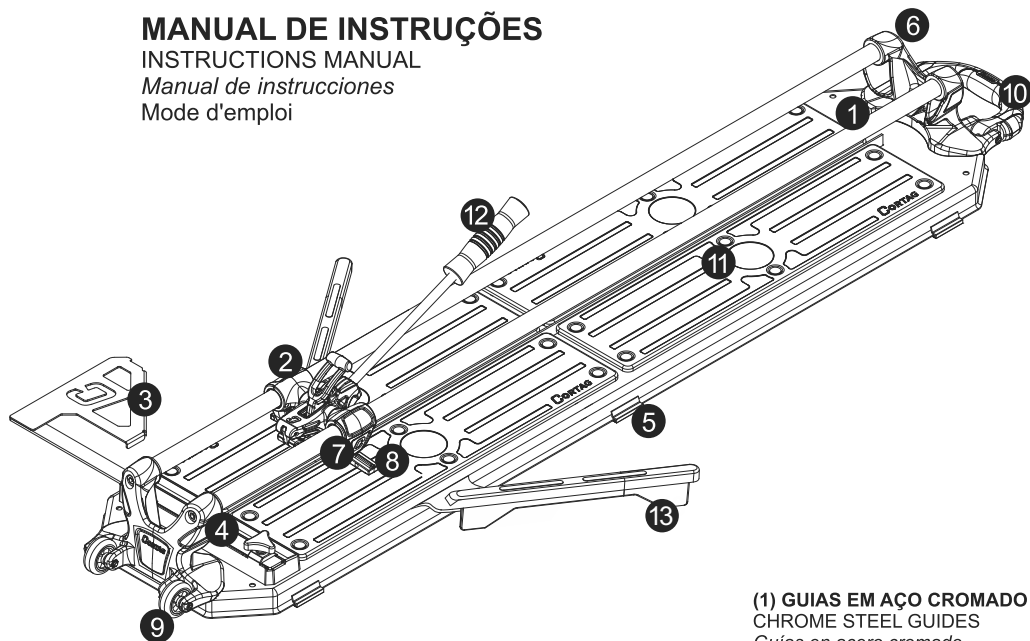
CERAMIC AND PORCELAIN TILE CUTTERS • Cortadores de pisos cerâmicos y porcelánicos • Coupe-carreaux manuel

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUCTIONS MANUAL

Manual de instrucciones

Mode d'emploi



(1) GUIAS EM AÇO CROMADO
CHROME STEEL GUIDES
Guías en acero cromado
Guide d'acier chromé

(2) CARRO-GUIA
GUIDE CAR + TOOL HOLDER
Guía de corte
Guide de coupage

(3) LIMITADOR LATERAL
LATERAL STOP
Soporte lateral
Limiteur Latérale

(4) BARRA DE ENCOSTO
SUPPORT BAR
Barra de soporte
Barre de support

(5) PÉS ANTIDERRAPANTES
ANTI-SLIP SUPPORT
Pies antiderrapantes
Pieds antidérapants

(6) SUPORTE DAS GUIAS
GUIDE SUPPORT
Soporte de guías
L'appui de guides

(7) RODEL
SCORING WHEEL
Rodel
Mollete

(8) SEPARADOR
BREAKER
Separador
Séparateur

(9) RODAS DE TRANSPORTE
TRANSPORT WHEELS
Ruedas de transporte
Roues de transport

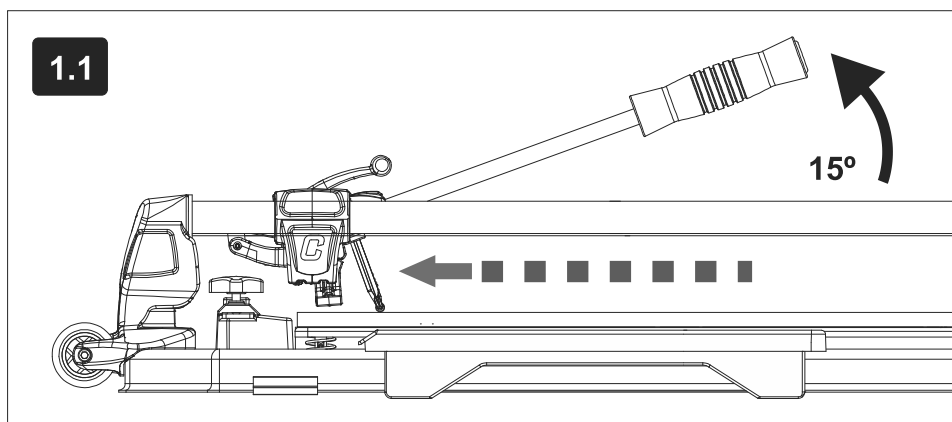
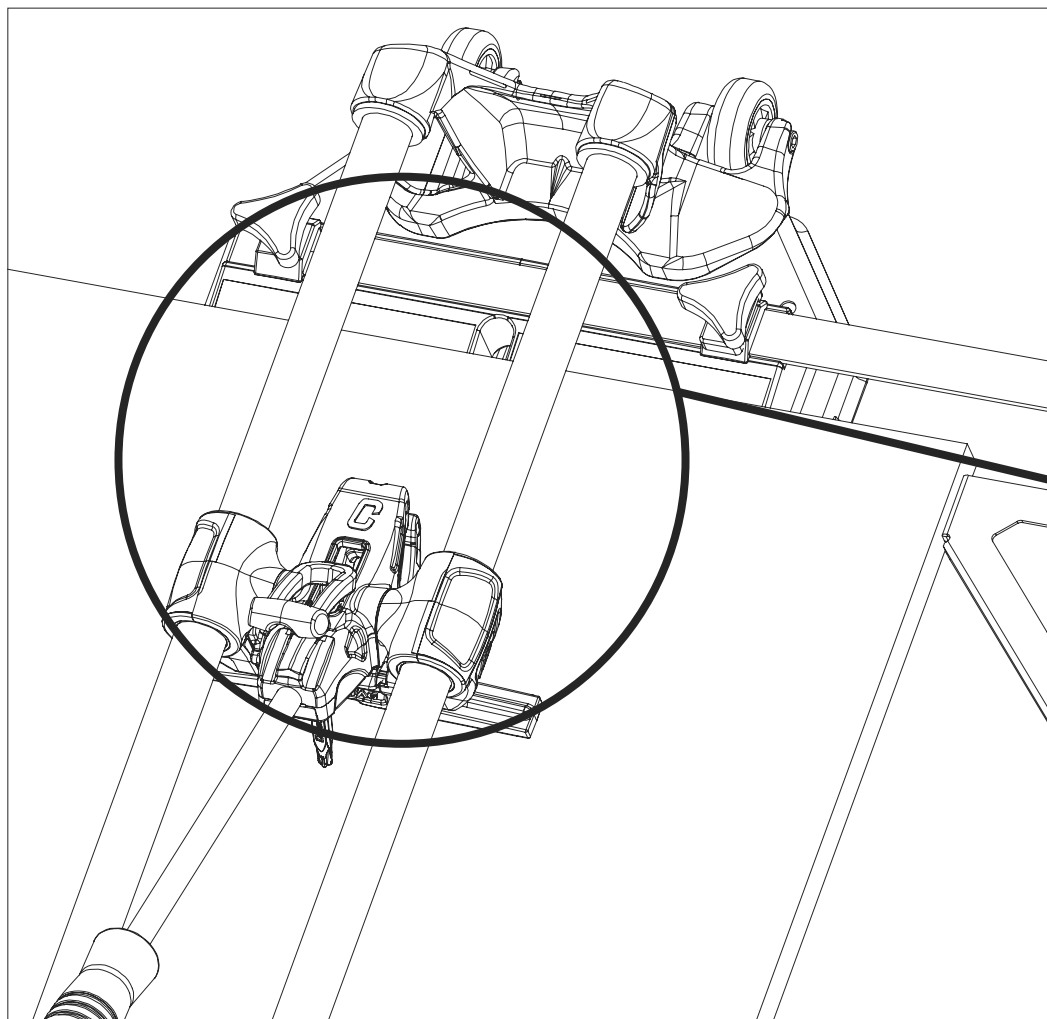
(10) ALÇA DE TRANSPORTE
TRANSPORTE HANDLE
Alza de transporte
Poignée de transport

(11) BANDEJA DE APOIO
PARA PISO CERÂMICO
TRAY FOR SUPPORT OF CERAMIC
Bandeja de apoyo del piso cerámico
Support plateau pour plancher
en céramique

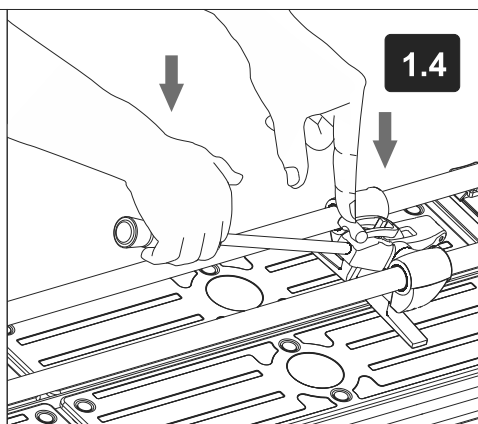
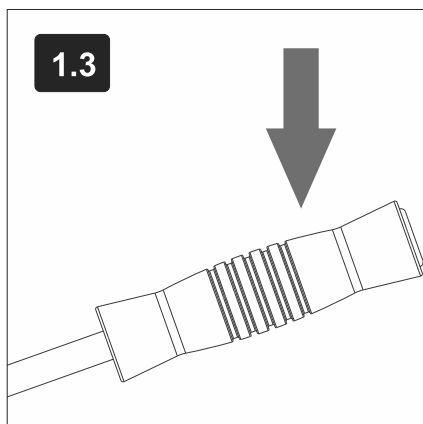
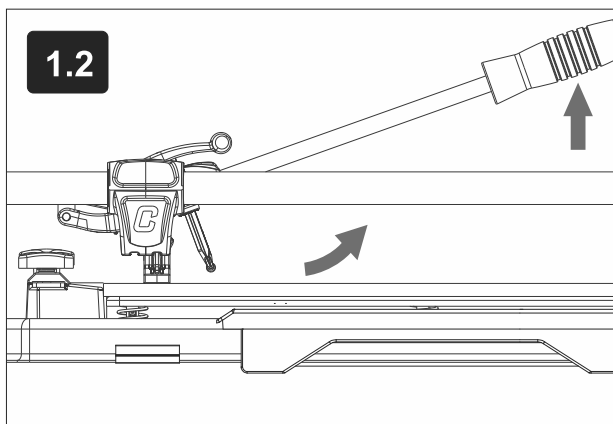
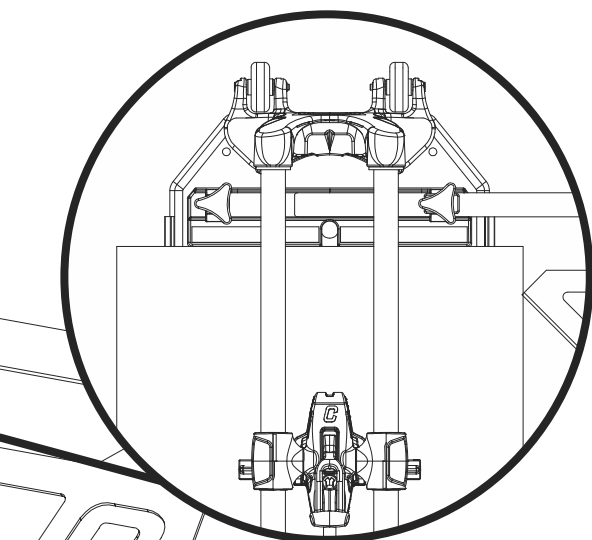
(12) ALAVANCA
LEVER
Palanca
Lever

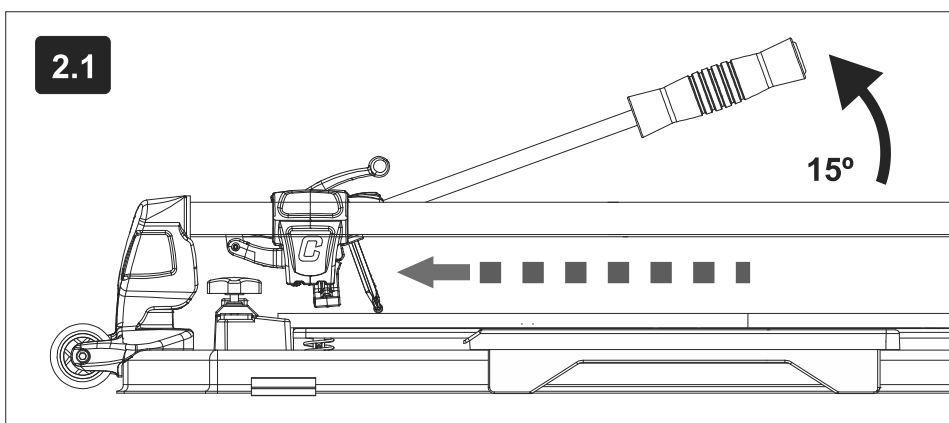
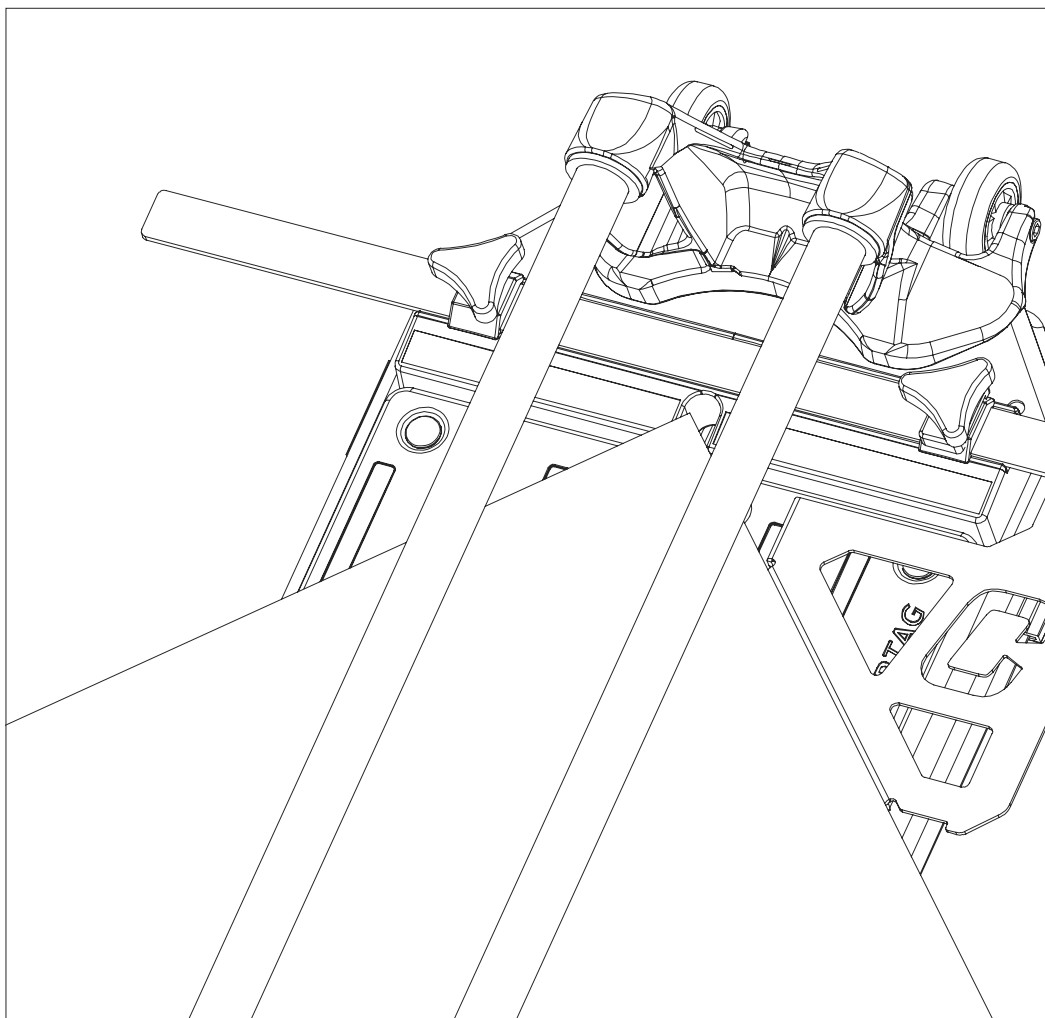
(13) APOIO LATERAL*
LATERAL SUPPORT
Apoyo lateral
Support latéral

*Apoyo lateral não incluso no cortador New Master 125. Lateral support not included in New Master 125 tile cutter.
Apoyo lateral no incluido en el cortador New Master 125. Support latéral non inclus dans le coupe-carreaux manuel New Master 125.



1 CORTE RETO
LONGITUDINAL CUT
Corte longitudinal
Coupe longitudinale





2 CORTE EM ÂNGULO

DIAGONAL CUT
Corte Diagonal
Coupe en diagonale

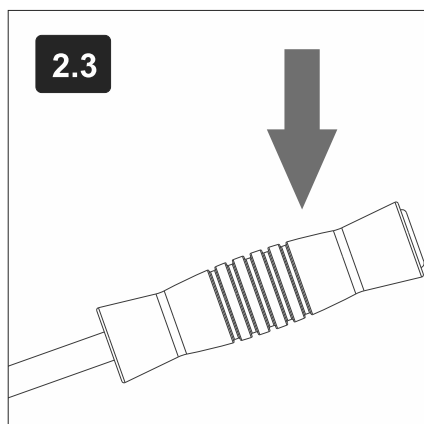
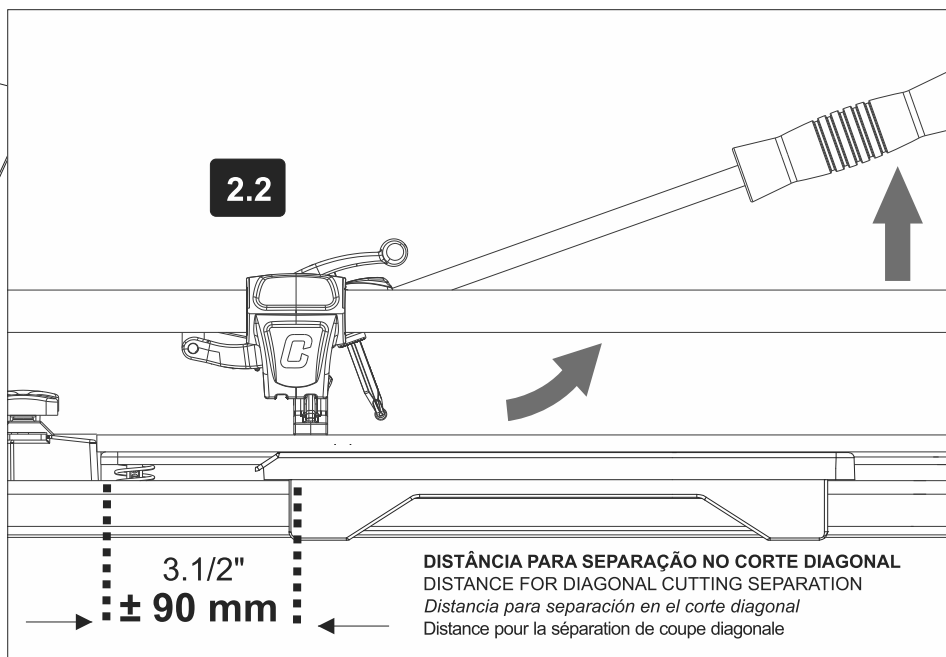
AO RISCAR, A PRESSÃO NA
ALAVANCA PODE VARIAR DE
ACORDO COM A DUREZA
DO REVESTIMENTO.



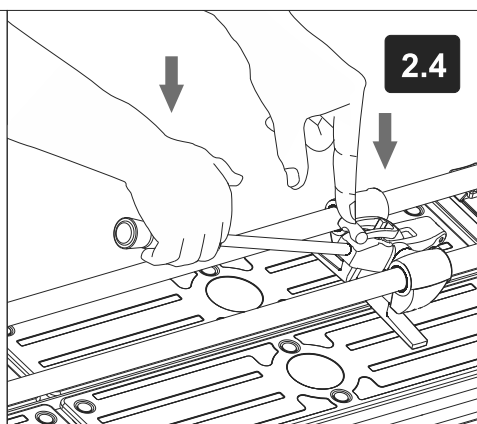
WHEN SCORING, THE PRESSURE ON
THE LEVER MAY VARY ACCORDING
TO THE TILE HARDNESS.

*Cuándo hacer el riesgo, la presión en la
palanca podrá variar de acuerdo con la
dureza del revestimiento.*

Lorsque vous rayer, le pression dans levier peut
varier en fonction de la dureté du revêtement.



2.3



2.4

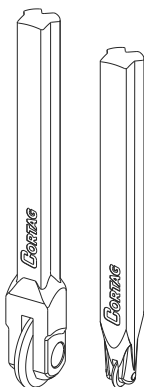
3

**RODEL
ADICIONAL
Ø 18 mm (3/4")
TITÂNIO***

**TITANIUM
Ø 18 mm (3/4")
EXTRA SCORING
WHEEL***

*Rodel Adicional
Ø 18 mm (3/4")
Titânio**

Mollete
Supplémentaire
Ø 18 mm (3/4")
Titane*



**RODEL
Ø 7 mm (9/32")
UNIVERSAL
TUNGSTÊNIO**

**TUNGSTEN
UNIVERSAL
Ø 7 mm (9/32")
SCORING
WHEEL**

*Rodel
Ø 7 mm (9/32")
Universal
Tungsteno*

Mollete
Ø 7 mm (9/32")
Universel
Tungstène

**APLICAÇÃO
APPLICATION
Aplicación
Application**

**RODÉIS
SCORING WHEELS
Rodeles
Molletes**

Ø 7 mm

Ø 18 mm

9/32"

3/4"

**PORCELANATO
PORCELAIN TILE
Piso Porcelánico
Carreau de Porcelaine**

• • •

• • •

**REVESTIMENTO
CERAMIC TILE
Piso Cerámico
Céramique**

• • •

• • •

**PISO RÚSTICO
RUSTIC FLOOR TILE
Piso Rústico
Rustique**

• • •

• • •

**PASTILHAS DE VIDRO
GLASS TILE
Cerámicas Vitreas
Plaque de Verre**

• • •

• • •

• • •



• • •



• • •



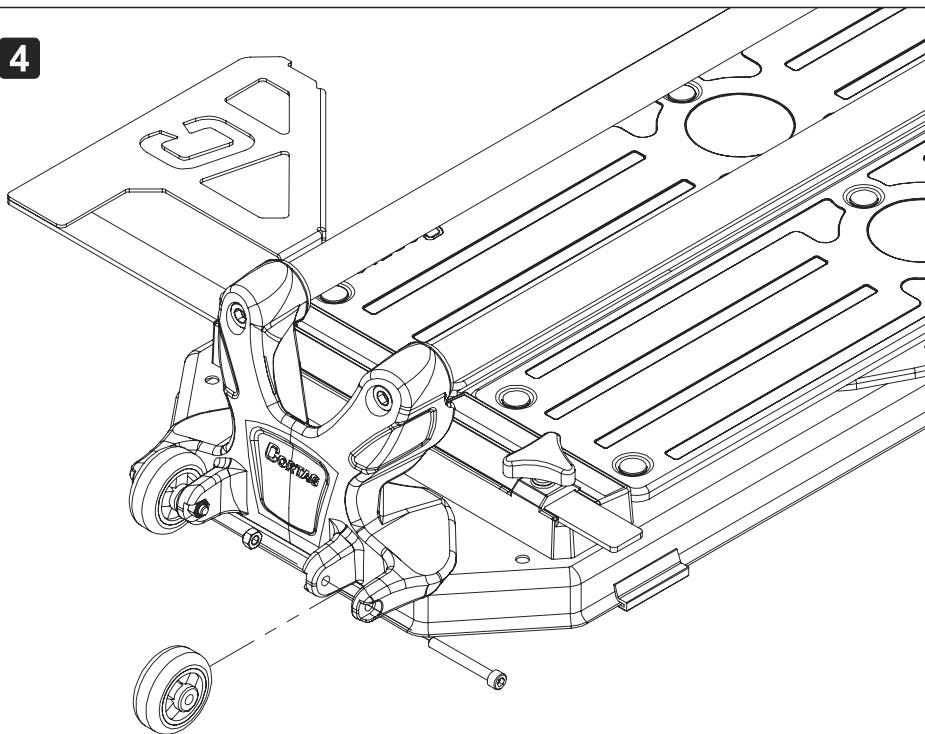
***Rodel adicional Ø 18 mm (3/4") não incluso no cortador New Master 125.**

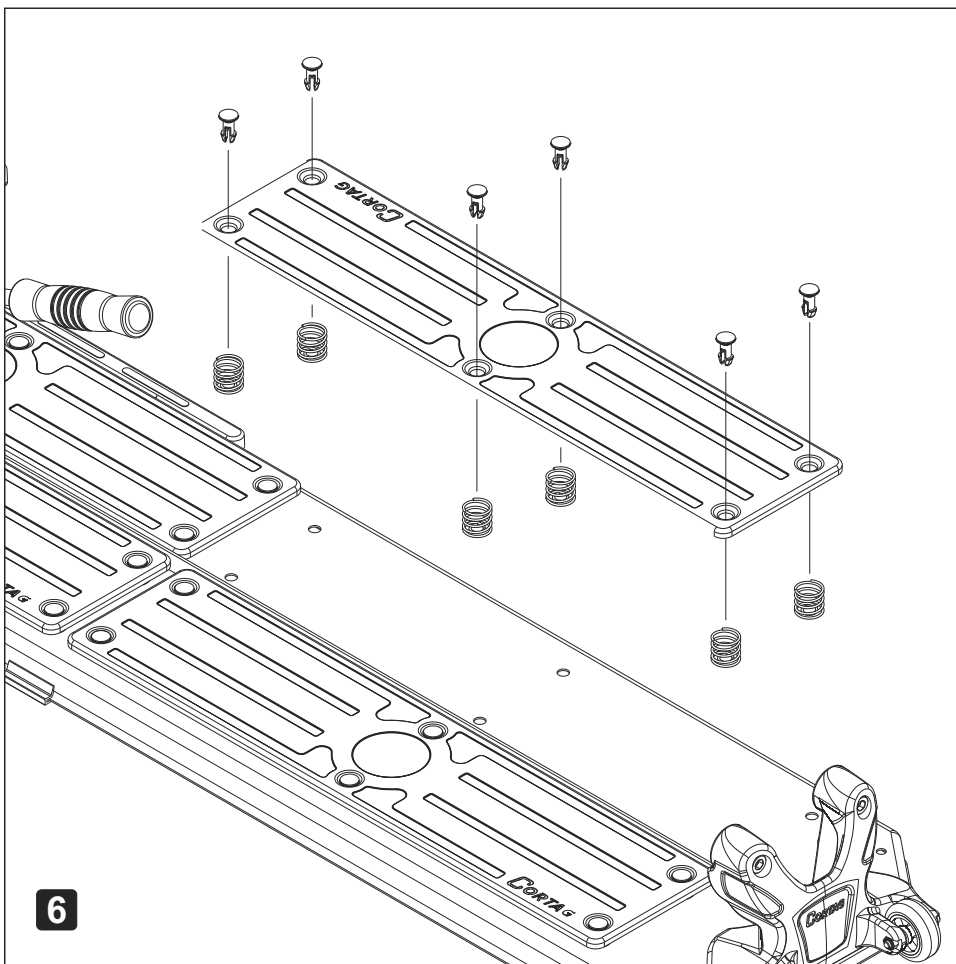
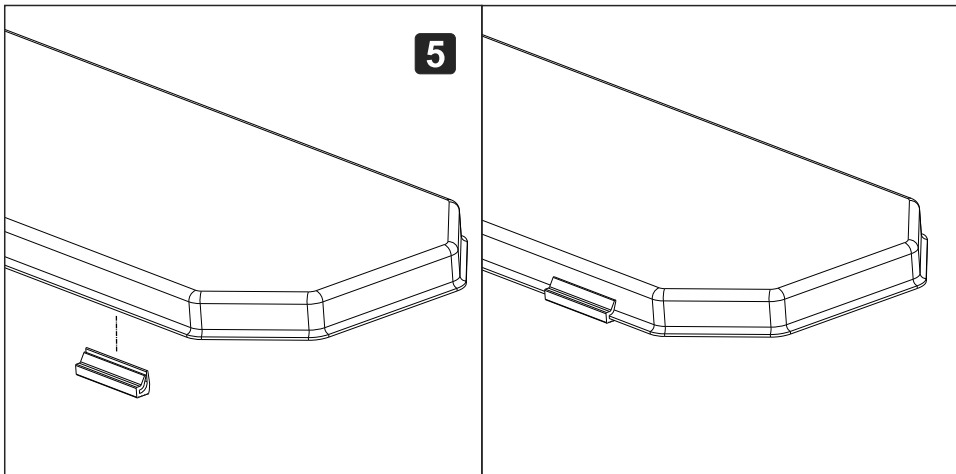
Ø 18 mm (3/4") EXTRA SCORING WHEEL NOT INCLUDED IN NEW MASTER 125 TILE CUTTER.

Rodel adicional Ø 18 mm (3/4") no incluido en el cortador New Master 125.

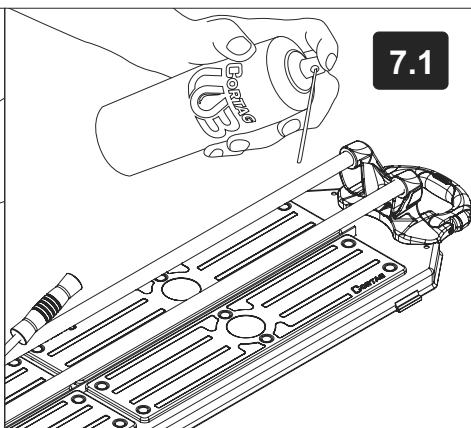
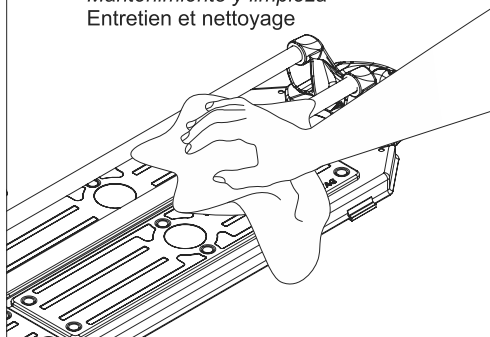
Mollete supplémentaire non inclus dans le coupe-carreaux manuel New Master 125.

4

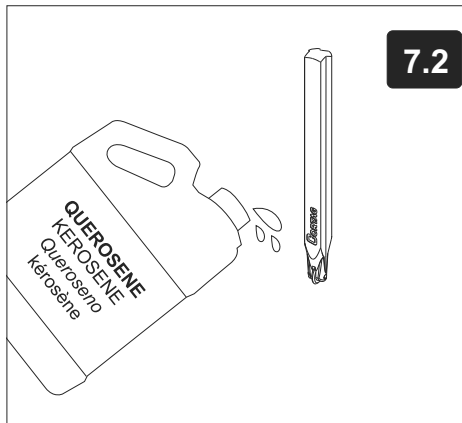




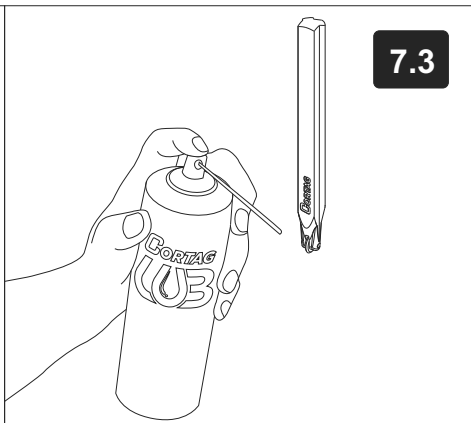
7 **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**
MAINTENANCE AND CLEANING
Mantenimiento y limpieza
Entretien et nettoyage



7.1



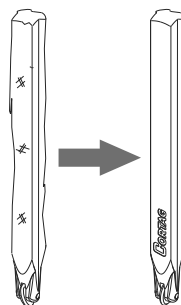
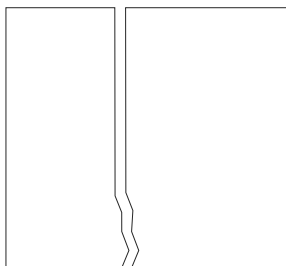
7.2



7.3

8

TROCA DO RODEL
CHANGE OF SCORING WHEEL
Cambio del rodel
Échange de mollette



CORTAG
REVOLUTION TOOLS

CORTAG IND. E COM. LTDA. • CNPJ 00.808.396/0001-06
 CEP 13803-635 • www.cortag.com.br • Ind. Brasileira
 Made in Brazil • Hecho en Brazil • Produite au Brésil